



A choice of quality

ASYFORM

| MANICHINI UNIVERSALI PER GIACCHE E CAMICIE

| FORM FINISHERS FOR SHIRTS AND JACKETS

| MANNEQUINS UNIVERSELS POUR VESTES ET CHEMISES

| MANIQUIS UNIVERSALES PARA CAMISAS Y CHAQUETAS

| HEMDEN UND OBERBEKLEIDUNGSFINISHER

| МАНЕКЕНЫ ДЛЯ РУБАШКИ И ПИДЖАКИ



La risposta SIDI alle esigenze di un mercato sempre più complesso si concretizza nella nuova linea di manichini EASYFORM adatti sia per lo stiro di camicie o camici, sia per tutti i capi spalla tradizionali e casual. Le caratteristiche peculiari di questi manichini sono: commutatore per predisporre il manichino per lo stiro di capi umidi (con forte ventilazione e temperatura molto alta), oppure per capi lavati a secco (con riduzione della temperatura). Microprocessore a display con 10 programmi memorizzabili e con possibilità di regolare i tempi di: •vaporizzazione •miscela aria/vapore •asciugamento con aria calda in funzione del grado di umidità residua e del tipo di tessuto •pulsante prolunga ciclo •possibilità di lavorare con cicli manuali •pale imbottite e flessibili, al fine di evitare il lucido sulle camicie scure, il segno della pressione della pala ed il segno dei bottoni sulla camicia.

EASYFORM 3000 Dispositivo pneumatico per la chiusura della pala anteriore, con contropala riscaldata a vapore ed aspirante, per agevolare il posizionamento delle camicie. Carrello con movimento pneumatico per l'allineamento con l'orlo della camicia, che consente di vestire il manichino in modo rapido e preciso, completo di due pale laterali e pala posteriore, pneumatiche. Pinze tendimaniche pneumatiche. Bloccaggio del collo manuale (disinseribile).

EASYFORM 2000 Dispositivo pneumatico per la chiusura della pala anteriore, con contropala riscaldata a vapore. Carrello con movimento manuale, per l'allineamento con l'orlo della camicia, completo di due pale laterali pneumatiche. Pinze tendimaniche pneumatiche. Pala posteriore. Bloccaggio del collo manuale (disinseribile).

Accessori a richiesta:

- Caldaia elettrica a controllo elettronico incorporata
- Nebulizzatore d'acqua con braccio sostegno
- Ferro elettrico per finiture
- Gruppo abbottonacamicia e appendicamicia.

Thanks to the new line of finishers suitable for shirts, overalls and for jackets coats finishing, SIDI can satisfy the requirements of a more demanding market.

The particular features of these finishers are: selector for wet garment finishing (with a powerful fan and a high temperature), or for dry cleaned garments (with a lower temperature). Microprocessor with display (10 programs) and time setting possibility for: •steaming •air/steam mix •hot air drying, depending on the residual moisture content or the fabric of the garment •option to extend the cycle time by simple push button operation •option to operate manual cycles •the paddles are flexible and fitted with a special padding to avoid shining on dark shirts, paddle pressure marks, button marks on the shirt.

EASYFORM 3000 Pneumatic front paddle closing device, with steam heated and vacuum counter paddle allowing easy loading of shirts.

The pneumatic trolley for the alignment to the shirt hem allows a faster and accurate dressing, complete with two lateral and one rear pneumatic paddles. Pneumatic adjustable clamps for sleeves. Manual neck locking (unlockable).

EASYFORM 2000 Front paddle closing pneumatic device, with steam heated counter paddle. Manual trolley for the alignment to the shirt hem, complete with two pneumatic lateral paddles. Pneumatic adjustable clamps for sleeves.

Rear paddle. Manual neck locking (unlockable).

Available extras for both models:

- Built-in electronic boiler
- Water spray gun with support
- Electric iron for finishing touch
- Buttoner post + shirt hanger.



Easyform 3000



DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	EASYFORM 2000/3000 senza caldaia without boiler	EASYFORM 2000/3000 con caldaia with boiler
Alimentazione elettrica	Power	Courant	Elektrischer Anschluß	Alimentación eléctrica	Электропитание	400 V/3°N/50 Hz	
Alimentazione vapore	Steam inlet	Arrivée vapeur	Dampfanschluß	Alimentación de vapor	Снабжение пара	1/2"	
Ritorno condensa	Return outlet	Retour	Kondensrücklauf	Retorno de condensados	Возврат конденсата	1/2"	
Press. esercizio vapore	Steam working pressure	Pression de travail vapeur	Betriebsdampfdruck	Presión de trabajo vapor	Рабочее давление пара	5 ÷ 8 bar	4,5 bar
Consumo vapore	Steam consumption	Consommation vapeur	Dampfverbrauch	Consumo vapor	Потребление пара	20 ÷ 27 kg/h	
Alimentazione aria compressa	Compressed air supply	Alimentation air comprimé	Druckluftanschluß	Alimentación de aire comprimido	Подача сжатого воздуха	1/4"	1/4"
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Pression travail air	Betriebsluftdruck	Presión de trabajo aire	Рабочее давление воздуха	7 bar	7 bar
Consumo aria compressa	Compressed air consumption	Consommation air comprimé	Druckluftverbrauch	Consumo de aire comprimido	Потребление сжатого воздуха	9 NI/ciclo	9 NI/ciclo
Motore ventilatore	Fan motor	Moteur ventilateur	Ventilatoromotor	Motor ventilador	Мотор вентилятора	1,5 kW	1,5 kW
Motore aspiratore	Vacuum motor	Moteur aspirateur	Absaugungsmotor	Motor aspirador	Мотор aspirатора	0,25 kW (404 only)	0,25 kW (404 only)
* altri voltaggi a richiesta	* other voltages by request	* autres voltages sur demande	* auf Wunsch andere Spannungen	* otro voltaje bajo demanda	* другие напряжения по запросу		

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding - В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными



Mit der neuen Modellreihe von Bügelpuppen, die zum Bügeln von Oberhemden und Kitteln, als auch von klassischer Oberbekleidung geeignet sind, beantwortet SIDI die Anfragen eines immer anspruchsvolleren Marktes. Eigenschaften von diesen Geräten sind: Umschalter zur Vorbereitung der Maschine zum Finishen von feuchten Kleidungsstücken (mit kräftiger Ventilation und höher Temperatur), oder alternativ zum Bügeln von chemischgereinigten Teilen (mit Temperaturniederersetzung). Mikroprozessor mit Display mit 10 speicherbaren Programmen; einzelne Programmschritte wie:

- Dämpfung •Dampf/Luftmischung •Wärmelufttrocknung gemäß der Qualität und der Restfeuchtigkeit individuell programmierbar •Zyklusverlängerungsknopf
- manuelle Zyklen möglich •gepolsterte und flexible Andruckpatschen zur Vermeidung von •Glanzstellen auf dunkelfarbigen Hemden •Zeichen der Andruckleiste und •Abdrücken der Knöpfe auf Hemd.

EASYFORM 3000 Pneumatische Vorrichtung zur Schliessung der vorderen Andruckleiste mit dampfbeheizter Gegenandruckleiste mit Absaugung, zur einfachen Positionierung des Hemdes.

Schlitten mit pneumatischer Bewegung zur Anpassung am Hemdenrand, um das Hemd einfach und genau auf der Puppe aufzuziehen, komplett mit zwei seitlichen Patschen und hinterer Patsche, alle pneumatisch.

Pneumatische Ärmelspannungsklammern.

Manuelle Kragenblockiervorrichtung (entfernbar)

EASYFORM 2000 Pneumatische Vorrichtung zur Schliessung der vorderen Andruckleiste mit dampfbeheizter Gegenandruckleiste.

Schlitten mit manueller Bewegung zur Anpassung am Hemdenrand, komplett mit zwei seitlichen pneumatischen Patschen.

Pneumatische Ärmelspannungsklammern. Hintere Patsche.

Manuelle Kragenblockiervorrichtung (entfernbar).

Zubehör auf Wunsch:

- Eingebauter Elektrokessel mit elektronischer Kontrolle
- Wassersprühpistole mit Haltearm
- Elektrisches Bügeleisen für Nachbügeln
- Hemdenhänger und-ständer.



Easyform 3000

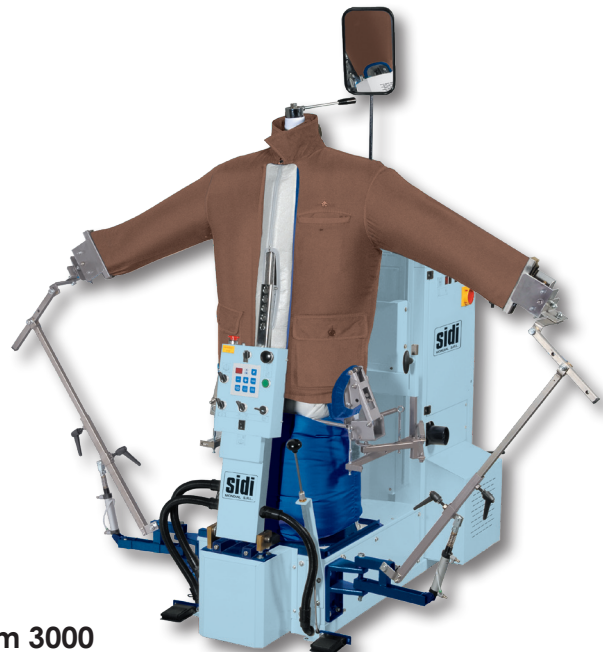
La réponse de SIDI aux exigences d'un marché qui devient toujours plus diversifié se concrétise dans la nouvelle gamme de mannequins EASYFORM indiqués soit pour la finition de chemises et blouses soit pour vestes, manteaux etc. Les caractéristiques particulières de ces mannequins sont: commutation pour le repassage alterné des vêtements humides, par un puissant ventilateur et une température très élevée, ou pour le repassage à température réduite des vêtements nettoyés à sec. Microprocesseur avec 10 programmes et possibilité de régler les temps de: •vaporisation •mélange air/vapeur •séchage à l'air chaud, selon l'humidité et la texture du vêtements à repasser •commande de prolongement du cycle •possibilité d'utiliser cycles manuels •les palettes flexibles revêtues d'un molleton évitent lustrage sur les chemise de couleurs foncées, traces de pression de la palette, marquage des boutons sur la chemise.

EASYFORM 3000 Dispositif pneumatique pour la fermeture palette antérieure, avec contrepalette réchauffée à vapeur et aspirante, pour faciliter le positionnement des chemises. Le chariot pneumatique permet l'alignement des bords de la chemise, facilite le positionnement rapide et précis, comprend deux palettes latérales et une palette postérieure pneumatiques. Pincas pneumatiques pour la tension des manches. Blocage manuel col (amovible).

EASYFORM 2000 Dispositif pneumatique pour la fermeture palette antérieure, avec contrepalette réchauffée à vapeur. Le chariot manuel permet l'alignement des bords de la chemise, comprend deux palettes latérales pneumatiques, des pincas pneumatiques pour la tension des manches, une palette postérieure, un blocage manuel col (amovible).

Sur demande pour les deux modèles:

- Chaudière électronique incorporée
- Pistolet pulvérisateur d'eau avec potence
- Groupe fer électrique pour retouches éventuelles
- Poste deboutonnage et cintre avec base.



Easyform 3000

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	EASYFORM 2000/3000 senza caldaia without boiler	EASYFORM 2000/3000 con caldaia with boiler
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentation eau	Wasseranschluß	Alimentación de agua	Поддача воды		tubo di gomma Ø 13 mm
Resistenza caldaia	Boiler heating elements	Résistances chaudière	Kesselwiderstand	Resistencia caldera	Резистор бойлера		8 kW
Motore pompa	Pump motor	Moteur pompe	Pumpenmotor	Motor bomba	Мотор насоса		0,6 kW
Scarico caldaia	Boiler drain	Vidange chaudière	Kesselabfluss	Purga de la caldera	Слив бойлера		1/2"
Resistenza riscaldamento aria	Heater for hot air	Résistance de chauffage air	Heizelement für Warmluft	Resistencia de calefacción aire	Резистор разогрева воздуха		3+6+2+2+2 kW
Ingombro max in funzione	Max working encumbrance	Encombrement max en marche	Max. Betriebsplatzbedarf	Max. Medidas en función	Макс. размер в работе	1500 x 2500 mm	1500 x 2500 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	Вес нетто	285 kg	315 kg
Peso lordo con fondale + cartone export	Gross weight pallet + special export carton	Poids brut palette + carton spécial export	Bruttogewicht mit Palette und Exportkarton	Peso bruto pallet + cartón especial Indupack	Вес брутто с основанием + экспортный картон	320 kg	315 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensions emballage	Verpackungsabmessungen	Dimensiones embalaje	Размеры упаковки	1600 x 800 x 2000 mm	1600 x 800 x 2000 mm
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volumen	Объем	2,56 m³	2,56 m³
* altri voltaggi a richiesta	* other voltages by request	*autres voltages sur demande	*auf Wunsch andere Spannungen	*otro voltaje bajo demanda	*другие напряжения по запросу		

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding - В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными



La respuesta de SIDI a las exigencias de un mercado cada vez más diversificado se concreta en la nueva línea de maniquís EASYFORM idóneos para el planchado de camisas y batas, así como para chaquetas y abrigos. Las características esenciales de estos maniquís son: selector para el planchado de prendas húmedas (con un potente ventilador y una temperatura muy elevada), o para el planchado de prendas limpiadas en seco, (con reducción de la temperatura de trabajo).

Microprocesador con 10 programas memorizables, permite ajustar los ciclos de •vapor •mezcla aire / vapor •ventilación con aire caliente según el grado de humedad y el tipo de tejido •pulsador para prolongar el ciclo •posibilidad de trabajar con ciclos manuales •palas con acolchado para evitar, el brillo sobre las camisas de colores oscuros, la marca de la pala, las marcas de los botones sobre la camisa.

EASYFORM 3000 Dispositivo neumático para el cierre de la pala anterior, con contrapala calentada con vapor y aspirante para facilitar la colocación de las camisas. Carro con movimiento neumático para la alineación del dobladillo de las camisas, que permite vestir el muñeco de un modo rápido y preciso, completo con dos palas laterales y una pala posterior, todas ellas neumáticas. Tensores de mangas neumáticos. Bloqueo manual del cuello (desenganchable).

EASYFORM 2000 Dispositivo neumático para el cierre de la pala anterior, con contrapala calentada con vapor. Carro con movimiento manual, para la alineación del dobladillo de las camisas, completo de dos palas laterales neumáticas. Tensores de mangas neumáticos.

Pala posterior + Bloqueo manual del cuello (desenganchable).

Sobre demanda los dos modelos se suministran con:

- Caldera eléctrica con control electrónico incorporado
- Nebulizador de agua con brazo de suspensión
- Grupo de plancha eléctrica para los retoques
- Grupo soporte perchas para abrochamiento y perchero para las camisas.

Ответ SIDI требованиям все более сложного рынка реализуется в новой линии манекенов EASYFORM, подходящих для глажения как рубашек и халатов, так и традиционной верхней и повседневной одежды. Среди отличительных характеристик этих манекенов:

Коммутатор для подготовки к глажению влажных изделий (с вентиляцией и очень высокой температурой), либо для изделий, почищенных в машине сухой химической чистки (со снижением температуры). Микропроцессор с дисплеем с 10 заносимыми в память программами с возможностью регулировки времени: •отпаривания •поддачи смеси воздух/пар •сушки горячим воздухом в зависимости от уровня остаточной влажности и типа ткани.

•Кнопка продления цикла •Возможность работы с ручными циклами •Гибкие обитые лопатки во избежание оставления блеска на темных изделиях, следа от прижима лопатки и следов пуговиц на рубашке.

EASYFORM 3000 Пневматическое устройство для закрытия передней лопатки, с разогреваемой паром подпоркой с аспирацией для облегчения размещения рубашек. Каретка с пневматическим движением для выравнивания по нижнему краю рубашки, позволяющая быстро и аккуратно одеть манекен, оснащенная двумя боковыми и одной задней пневматическими.

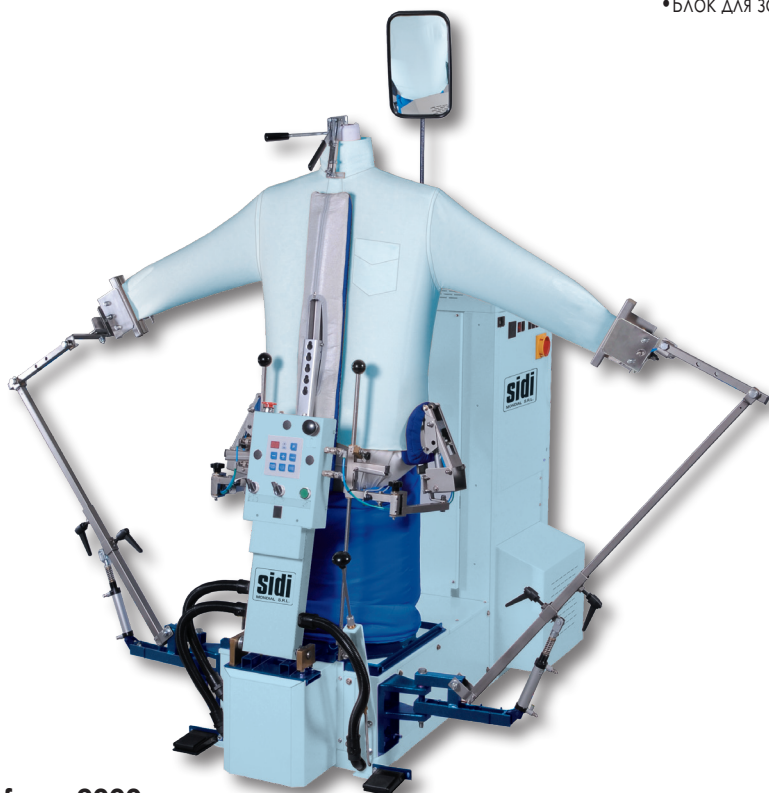
Пневматические зажимы натяжения рукавов. Ручная блокировка воротничка (отключаемая).

EASYFORM 2000 Пневматическое устройство для закрытия передней лопатки, с разогреваемой паром подпоркой. Каретка с ручным движением для выравнивания по нижнему краю рубашки, оснащенная двумя боковыми пневматическими лопатками.

Пневматические зажимы натяжения рукавов. Задняя лопатка. Ручная блокировка воротничка (отключаемая).

Аксессуары по запросу:

- Встроенный электрический бойлер с электронным контролем
- Пульверизатор воды с кронштейном-опорой
- Электрический утюг
- Блок для застегивания и подвешивания рубашек.



Easyform 2000